

## CAPITULO VII.

*Descendencia de Issacár, de Benjamín, de Néphthali, de Manasés, de Ebraím y de Asér.*

**1** Porro<sup>a</sup> filii Issachar: Thola et Phua, Iasub et Simeron, quatuor.

**2** Filii Thola: Ozi et Raphaia et Ieriel et Iemai et Iebsem et Samuel, Principes per domos cognationum suarum. De stirpe Thola viri fortissimi numerati sunt in diebus David, viginti duo millia sexcenti.

**3** Filii Ozi: Izrahia, de quo nati sunt Michaël et Obadia et Iohel et Iesia, quinque omnes Principes.

**4** Cumque eis per familias et Populos suos accincti ad praelium, viri fortissimi, triginta sex millia: multas enim habuerunt uxores et filios.

**5** Fratres quoque eorum per omnem cognationem Issachar, robustissimi ad pugnandum, octoginta septem millia numerati sunt.

**6** Filii<sup>b</sup> Benjamin: Bela

<sup>a</sup> Cada uno de estos fué tronco, es-tirpe, padre comun o patriarca de su familia, que despues fué dividiéndose en diversas ramas. Y en el mismo sentido se ha de entender esta expresion siempre que se encuentre.

<sup>b</sup> II. Reg. xxiv. et I. Paralip. xxi. Esta enumeracion que aquí se hace, es la revista de gente de guerra que hizo David para enviarla a algunas expediciones.

<sup>c</sup> Troncos del árbol de diferentes familias, y ramas muy ilustres de su Tribu.

<sup>a</sup> Genes. XLVI. 13.

**1** Y los hijos de Issacár: Thola y Phua, Jasúb y Simerón, quatro.

**2** Los hijos de Thola: Ozi y Raphaia y Jeriel y Jemai y Jebsem y Samuel, Principes de las casas de sus linages<sup>1</sup>. Del linage de Thola fueron contados<sup>2</sup> en tiempo de David veinte y dos mil y seiscientos hombres muy valerosos.

**3** Hijos de Ozi: Izrahía, de quien nacieron Micaél y Obadía y Johél y Jesía, todos cinco Principes<sup>3</sup>.

**4** Y con ellos<sup>4</sup> habia en sus familias y Pueblos treinta y seis mil hombres muy esforzados, prontos para el combate; porque tuvieron muchas mugeres<sup>5</sup> e hijos.

**5** Y de sus hermanos<sup>6</sup> en toda la casa de Issacár, se contaron ochenta y siete mil<sup>7</sup> combatientes valerosísimos.

**6** Los hijos de Benjamín: Be-

<sup>1</sup> Quando David hizo la revista: y lo mismo se ha de entender de los números que se siguen.

<sup>2</sup> Y por consiguiente muchos hijos, que se multiplicaron en extremo.

<sup>3</sup> De la misma Tribu, y del mismo linage, aunque de diferentes ramas.

<sup>4</sup> Que con los que acaba de contar de la familia de Thola, que fueron en todos cincuenta y ocho mil y seiscientos, componian en esta Tribu en tiempo de David ciento quarenta y cinco mil y seiscientos.

<sup>b</sup> Genes. XLVI. 21.

et Bechor et Iadihel, tres.

**7** Filii Bela: Esbon et Ozi et Oziel et Ierimoth et Urai, quinque Principes familiarum, et ad pugnandum robustissimi: numerus autem eorum, viginti duo millia et triginta quatuor.

**8** Porro filii Bechor: Zamira et Ioas et Eliezer et Elioënai et Amri et Ierimoth et Abia et Anathoth et Almath: omnes hi filii Bechor.

**9** Numerati sunt autem per familias suas Principes cognationum suarum ad bella fortissimi, viginti millia et ducenti.

**10** Porro filii Iadihel: Balan. Filii autem Balan: Iehus et Benjamin et Aod et Chanana et Zethan et Tharsis et Ahisahar.

**11** Omnes hi filii Iadihel, Principes cognationum suarum, viri fortissimi, decem et septem millia et ducenti ad praelium procedentes.

**12** Sepham quoque et Hapham filii Hir, et Hasim filii Aher.

**13** Filii<sup>a</sup> autem Nephthali: Iasiel et Guni et Ieser et Selum, filii Bala.

**14** Porro Filius Manasse, Es-

la y Becór y Jadihél, tres<sup>1</sup>.

**7** Los hijos de Bela<sup>2</sup>: Esbón y Ozi y Oziél y Jerimóth y Urai, cinco Príncipes de familias, y de sumo valor para combatir: y el número de estos fué de veinte y dos mil y treinta y quatro.

**8** Y los hijos de Becór: Zamira y Joás y Eliézer y Elioënai y Amri y Jerimóth y Abía y Anathóth y Almáth: todos estos hijos de Becór.

**9** Y fueron contados en sus familias por las ramas de sus linages veinte mil y doscientos, muy valerosos para la guerra.

**10** Y los hijos de Jadihél: Balán. Y los hijos de Balán: Jehús y Benjamín y Aód y Canana y Zethán y Tharsis y Ahisahár.

**11** Todos estos hijos de Jadihél, Príncipes de sus familias, hombres muy valerosos, diez y siete mil y doscientos que salian al combate.

**12** Y Sephám y Haphám hijos de Hir, y Hasím hijo de Aher.

**13** Mas los hijos de Néphthali: Jasiél y Guni y Jesér y Selúm, hijos de Bala<sup>3</sup>.

**14** E hijo de Manassés<sup>4</sup> fué Es-

<sup>1</sup> Las principales familias fueron siete, de las que cinco tomaron nombre de los cinco hijos de Benjamín: y las otras dos de sus nietos, hijos de Bela. *Numer. xxvi. 38.* Pero aquí solo se ponen tres, que fueron los Patriarcas de las tres familias principales a que habia quedado reducida esta Tribu en tiempo de David.

<sup>2</sup> En los *Números xxvi. 40.* solo se leen dos familias procedentes de Bela, la de Haréd y la de Noemán. Y así las cin-

<sup>a</sup> *Genes. XLVI. 24.*

co que aquí se expresan eran sin duda subalternas, nacidas de aquellas dos.

<sup>3</sup> Descendientes todos de Bala madre de Néphthali, muger de segundo orden de Jacob. Véanse las familias de Dan y de Néphthali, hijos de Bala muger de Jacob, en el *Génesis XLVI. 25.*

<sup>4</sup> Esto es, segundo nieto, o biznieto de Manassés; porque Esriél fué hijo de Maquir, hijo de Galaad hijo de Manassés. Esriél se llama Asriél *Numer. xxvi. 31.*



riel: concubinaque eius Syra peperit Machir patrem Galaad.

15 Machir autem accepit uxores filiis suis Happhim et Saphan, et habuit sororem nomine Maacha: nomen autem secundi Salphaad; nataeque sunt Salphaad filiae:

16 Et peperit Maacha uxor Machir filium, vocavitque nomen eius Phares: porro nomen fratris eius Sares: et filii eius Ulam et Recen.

17 Filius autem Ulam, Badan: hi sunt filii Galaad, filii Machir, filii Manasse.

18 Soror autem eius Regina peperit Virum decorum, et Abiezer et Mohola.

19 Erant autem filii Semida: Ahin et Sechem et Leci et Aniam.

20 Filii autem Ephraim: Suthala, Bared filius eius, Thahath filius eius, Elada filius eius, Thahath filius eius, huius filius Zabab,

<sup>1</sup> Infra v. 17. Numer. xxvi. 29. Un hombre así llamado, de quien tomó la denominacion un hermoso territorio a la parte oriental del Jordan.

<sup>2</sup> Algunos quieren que estos son los hijos de Hir, de la Tribu de Benjamín, que se nombran en el v. 12. y que fueron adoptados por Maquir. El Arabe y el Syro entienden que Maquir se casó con una hermana de Happhim llamada Maaca.

<sup>3</sup> Siguiendo esta leccion es necesario decir, que la hermana, y la muger de Maquir, v. 16. tenían el mismo nombre.

<sup>4</sup> Que fué hijo de Heber, hijo de Galaad, hijo de Maquir; y por consiguiente Maquir bisabuelo de Salphaad. Numer. xxvi. 29. 33. et xxxii. 39. 41.

<sup>5</sup> Del hermano de Pharés.

<sup>6</sup> De Galaad, que se llamaba מלכת Moléchet, y en Latin Regina; y su hijo

riel: y de una su concubina Syra tuvo a Maquir padre de Galaad.

15 Y Maquir dió mugeres a sus hijos Happhim y Saphan<sup>2</sup>, y tuvo una hermana llamada Maaca<sup>3</sup>: y el nombre del segundo fué Salphaad<sup>4</sup>; y Salphaad tuvo hijas:

16 Y de Maaca muger de Maquir tuvo un hijo, a quien dió el nombre de Phares: y el nombre de su hermano<sup>5</sup> Sares: y los hijos de este Ulam y Recen.

17 E hijo de Ulam, Badán: estos son los hijos de Galaad, hijo de Maquir, hijo de Manassés.

18 Y su hermana Regina<sup>6</sup> parió al Varon hermoso, y a Abiezer y a Mohola.

19 Y los hijos de Semida fueron Ahin y Sequém y Leci y Aniam.

20 Mas los hijos de Ephraim<sup>7</sup>: Suthala, Baréd su hijo, Thaháth su hijo, Elada su hijo, Thaháth su hijo, Zabád su hijo,

יִשְׁחֶבֶד Ischehódh, son nombres propios que conservan los LXX. cuya significacion es la que se lee en la Vulgata.

<sup>7</sup> Algunos Intérpretes quieren que todas las personas que son nombradas aquí hasta el v. 26. sean los hijos propios de Ephraim. Lo que prueban por el dolor que muestra por su muerte; v. 22. pues de otra suerte era necesario que Ephraim hubiera vivido mas de doscientos años, lo que ya no se veía en aquellos tiempos: por el consuelo que vinieron a darle sus hermanos; y por haber cohabitado despues con su muger, v. 23. Otros quieren que este Ephraim que tuvo tantos hijos, fué diverso del Patriarca Ephraim, y muy posterior a él, aunque de la misma Tribu. En los Números xxvi. 35. se habla de tres ramas procedentes de Ephraim, la de Suthala, la de Bequer, y la de Thehen.

21 Et huius filius Suthala, et huius filius Ezer, et Elad: occiderunt eos viri Geth indigenae, quia descenderant ut invaderent possessiones eorum.

22 Luxit igitur Ephraim pater eorum multis diebus, et venerunt fratres eius ut consolarentur eum.

23 Ingressusque est ad uxorem suam; quae concepit et peperit filium, et vocavit nomen eius Beria, eo quod in malis domus eius ortus esset:

24 Filia autem eius fuit Sara, quae aedificavit Bethoron inferiorem et superiorem, et Ozensara.

25 Porro filius eius: Rapha et Reseph et Thale, de quo natus est Thaan,

26 Qui genuit Laadan: huius quoque filius Ammiud, qui genuit Elisama,

27 De quo ortus est Nun, qui habuit filium Iosue.

28 Possessio autem eorum et habitatio, Bethel cum filiabus suis, et contra orientem Noran, ac occidentalem plagam Gazer

21 Y Suthala su hijo, y Ezér su hijo, y Elad: mas las gentes naturales de Geth los mataron, porque habian ido a invadir sus posesiones.

22 Y Ephraim su padre los lloró por mucho tiempo, y vinieron sus hermanos a consolarle.

23 Y cohabitó con su muger; la que concibió y parió un hijo, y le dió el nombre de Beria, porque habia nacido en medio de las aflicciones de su casa:

24 Y su hija fué Sara<sup>2</sup>, que edificó<sup>3</sup> a Bethorón la de abajo y la de arriba, y a Ozensara.

25 Y fueron tambien sus hijos Rapha y Reséph y Thale, de quien nació Thaan,

26 El que engendró a Laadán: de quien fué hijo Amiúd, que engendró a Elisama,

27 De quien nació Nun, que fué padre de Josué.

28 Las posesiones y moradas de estos fueron, Bethél<sup>4</sup> con sus hijas<sup>5</sup>, y hácia el oriente Norán, y de la parte occidental Gazer y

<sup>1</sup> Unos refieren estas palabras a los de Geth, y otros a los de Ephraim. El Hebreo: Porque vinieron a tomarles sus ganados. Y por esto muchos son de sentir, que los Gethéos acostumbrados a vivir de lo que hurtaban, pasaron de la Palestina a hacer correrías en Egipto, y dieron sobre los primeros, que eran los de Ephraim, en tierra de Gessén; y acudiendo unos hermanos a socorrer a los otros, fueron todos pasados a cuchillo. Pero el sentido de la Vulgata es, que los de Ephraim fueron los agresores, y que entraron e invadieron el territorio de Geth. En la Escritura no se halla ni lee cosa alguna que pueda dar mas luz a este suceso.

Tom. IV.

<sup>2</sup> No inmediata, sino nieta o biznieta.

<sup>3</sup> Reedificó, porque eran mas antiguas estas Ciudades. Josue XI. 11. 13.

<sup>4</sup> Lo que algunos refieren tambien a los de Ephraim que habian ocupado a Bethél, aunque esta perteneciese a los de Benjamín.

<sup>5</sup> Esto es, con las Aldeas que estaban al rededor, y pertenecian a Bethél, que era la Metrópoli; y por consiguiente sus hijas, las otras poblaciones que eran de su jurisdiccion. Y en este sentido se ha de tomar tambien en los versículos siguientes, y en otros lugares de la Escritura donde se lee semejante expresion, que es freqüente quando se trata de Poblaciones.



et filiae eius, Sichem quoque cum filiabus suis, usque ad Aza cum filiabus eius.

29 Iuxta filios quoque Manasse Bethsan et filias eius, Thanach et filias eius, Mageddo et filias eius, Dor et filias eius: in his habitaverunt filii Ioseph filii Israël.

30 Filii <sup>a</sup> Aser: Iemna et Iesua et Iesui et Baria et Sara soror eorum.

31 Filii autem Baria: Heber et Melchiel: ipse est pater Barsaith.

32 Heber autem genuit Iephlat et Somer et Hotham et Suaa sororem eorum.

33 Filii Iephlat: Phosech et Chamaal et Asoth: hi filii Iephlat.

34 Porro filii Somer: Ahi et Roaga et Haba et Aram.

35 Filii autem Helem fratris eius: Supha et Iemna et Selles et Amal.

36 Filii Supha: Sue, Harnapher et Sual et Beri et Iamra,

37 Bosor et Hod et Samma et Salusa et Iethran et Bera.

38 Filii Iether: Iephone et Phaspha et Ara.

39 Filii autem Olla: Aree et Haniel et Resia.

40 Omnes hi filii Aser, Principes cognationum, electi atque fortissimi duces ducum: nume-

sus hijas, y asimismo Siquém con sus hijas, hasta Aza con sus hijas.

29 Y cerca de los hijos de Manassés <sup>1</sup> tuvieron a Bethsán y sus hijas, a Thanách y sus hijas, a Magedo y sus hijas, a Dor y sus hijas: en estos lugares moraron los hijos de Joseph hijo de Israël <sup>2</sup>.

30 Los hijos de Asér: Jemna y Jesua y Jesui y Baría y Sara hermana de estos.

31 Y los hijos de Baría: Heber y Melquiél: este es padre de Barsaith.

32 Y Heber engendró a Jephlat y a Somér y a Hothám y a Suaa hermana de estos.

33 Hijos de Jephlat: Phoséch y Camaal y Asóth: estos son los hijos de Jephlat.

34 Y los hijos de Somér: Ahí y Roaga y Haba y Arám.

35 Y los hijos de Helém su hermano: Supha y Jemna y Selés y Amál.

36 Los hijos de Supha: Sué, Harnaphér y Suál y Beri y Jamma,

37 Bosór y Hod y Sama y Salusa y Jethrán y Bera.

38 Los hijos de Jethér: Jephone y Phaspha y Ara.

39 Y los hijos de Ola: Aree y Haniél y Resia.

40 Todos estos son hijos de Asér, y Cabezas de familias distinguidas, y de Capitanes muy es-

<sup>1</sup> Lo que manifiesta que la Tribu de Ephraim confinaba por la parte del septentrion con la Tribu de Manassés.

<sup>a</sup> Genes. XLVI. 17.

<sup>2</sup> Estos son los lugares donde habitaban los de la Tribu de Ephraim y de Manassés, hijos de Joseph hijo de Jacob.

rus autem eorum aetatis quae apta esset ad bellum, viginti sex millia.

cogidos y valientes <sup>1</sup>: y la cuenta de los que estaban en edad propia para las armas fué de veinte y seis mil.

<sup>1</sup> A la letra: *Capitanes esforzados de Capitanes*. Es un idiotismo Hebréo, y quiere decir: Capitanes muy distingui-

dos, o los primeros y mas esforzados de todos quantos estuvieron a la frente de los exércitos del Pueblo de Israël.

## CAPITULO VIII.

*Descendientes de Benjamín hasta Saul: y de los hijos de este.*

1 **B**eniamin <sup>a</sup> autem genuit Bale primogenitum suum, Asbel secundum, Ahara tertium, 2 Nohaa quartum, et Rapha quintum.

3 Fueruntque filii Bale: Ad-dar et Gera et Abiud,

4 Abisue quoque et Naaman et Ahoë,

5 Sed et Gera et Sephuphan et Huram.

6 Hi sunt filii Ahod, Principes cognationum habitantium in Gabaa, qui translati sunt in Manahath.

7 Naaman autem et Achia et Gera, ipse transtulit eos, et genuit Oza et Ahiud.

1 **Y** Benjamín engendró a Bale <sup>1</sup> su primogénito, a Asbél el segundo, a Ahara el tercero,

2 A Nohaa el cuarto, y a Rapha el quinto.

3 Y los hijos de Bale fueron: Adár y Gera y Abiúd,

4 Y Abisué y Naamán y Ahoé,

5 Y tambien Gera y Sephuphán y Hurám.

6 Estos son los hijos de Ahód <sup>2</sup>, Cabezas de las familias que moraron en Gabaa, que fueron transportados a Manaháth.

7 Y Naamán y Aquía y Gera, el mismo que <sup>3</sup> los trasladó, y engendró a Oza y a Ahiúd.

<sup>1</sup> En el v. 6. del Capítulo precedente se llama Bela. Véase lo que allí hemos notado. Aquí se describe mas por extenso la genealogía de Benjamín por razon de Saúl, en quien tuvo principio la dignidad Real. Se nota mucha variedad en los nombres, sin duda porque muchos no tenían uno solo.

<sup>2</sup> O los tres que se refieren en el v. 5. o los del 7. Aunque parece mas verisímil que se habla de los descendientes de Ahód

<sup>a</sup> Genes. XLVI. 21. *Supra* VII. 6. Tom. IV.

Juez de Israël, que era de la Tribu de Benjamín, e hijo o nieto de Gera, cuyo nombre se lee en el v. 5. Véanse los *Jueces* III. 15. Estos se establecieron primeramente en Gabaa, Ciudad de la Tribu de Benjamín, y despues pasaron a Manaháth, que pertenecía a la de Judá.

<sup>3</sup> Algunos quieren que estos tres que aquí se nombran descendientes tambien de Ahód, fueron los autores de esta transmigración. Pero aquí el verbo *trasladó*



8 Porro Saharaím genuit in regione Moab, postquam dimisit Husim et Bara uxores suas.

9 Genuit autem de Hodes uxore sua Iobab et Sebia et Mosa et Molchom,

10 Iehus quoque et Sechia et Marma: hi sunt filii eius, Principes in familiis suis.

11 Mehusim vero genuit Abitob et Elphaal.

12 Porro filii Elphaal: Heber et Misaam et Samad: hic aedificavit Ono et Lod et filias eius.

13 Baria autem et Sama, Principes cognationum habitantium in Aialon: hi fugaverunt habitatores Geth.

14 Et Ahio et Sesac et Jerimoth,

15 Et Zabadia et Arod et Heder,

16 Michaël quoque et Iespha et Ioha filii Baria.

17 Et Zabadia et Mosollam et Hezeci et Heber,

18 Et Iesamari et Iezlia et Iobab filii Elphaal.

19 Et Iacim et Zechri et Zabdi,

20 Et Elioënai et Selethai et Eliel,

21 Et Adaia et Baraia et

8 Y Saharaím<sup>1</sup> tuvo hijos en tierra de Moáb, despues que repudió a sus mugeres Husim y Bara.

9 Y tuvo de Hodes su muger a Jobáb<sup>2</sup> y a Sebia y a Mosa y a Molcóm,

10 Y asimismo a Jehús y a Sequia y a Marma: estos son sus hijos, Cabezas en sus familias.

11 Mas Mehusim engendró a Abitób y a Elphaal.

12 Y los hijos de Elphaal: Hebér y Misaam y Samád: este edificó a Ono y a Lod<sup>3</sup> y sus Aldeas.

13 Baría y Sama, Cabezas de las familias de los que se establecieron en Ayalón<sup>4</sup>: estos echaron a los habitadores de Geth.

14 Y Ahio y Sesac y Jerimóth,

15 Y Zabadía y Aród y Heder,

16 Y tambien Micaél y Jespha y Ioha hijos<sup>5</sup> de Baría.

17 Y Zabadía<sup>6</sup> y Mosolám y Hezeci y Hebér,

18 Y Jesamari y Jezlia y Jobáb hijos de Elphaal.

19 Y Jacim y Zechri y Zabdi,

20 Y Eliqenai y Selethai y Eliel,

21 Y Adaía y Baraía y Sama-

en el singular, parece que se refiere solamente a Gera. Todo esto sucedió despues de haber vuelto del cautiverio.

<sup>1</sup> No se halla nombrado en ningun otro lugar de la Escritura. Parece que era hijo de Gera.

<sup>2</sup> No es este aquel Job que fué espejo y exemplo de paciencia, como algunos lo han creído. Este fué Hebréo, y aquel Iduméo.

<sup>3</sup> Despues de haber vuelto del cauti-

verio. Estas Ciudades se nombran muchas veces en ESDRAS y en NEHEMIAS.

<sup>4</sup> Esta era de la Tribu de Dan; JOSUE XIX. 42. pudo despues pertenecer a la de Benjamín, con quien confinaba.

<sup>5</sup> Descendientes; y lo mismo se ha de entender en los que se siguen.

<sup>6</sup> Estos dos versículos deben estar entre paréntesis, porque son como una continuacion del v. 12. para dar lugar a los hijos de Elphaal que se habian omitido.

Samarath filii Semei.

22 Et Iespham et Heber et Eliel,

23 Et Abdon et Zechri et Hanan,

24 Et Hanania et AElam et Anathothia,

25 Et Iephdaia et Phanuel, filii Sesac:

26 Et Samsari et Sohoria et Otholia,

27 Et Iersia et Elia et Zechri, filii Ieroham.

28 Hi Patriarchae et cognationum Principes, qui habitaverunt in Ierusalem.

29 In<sup>a</sup> Gabaon autem habitaverunt Abigabaon, et nomen uxoris eius Maacha:

30 Filiusque eius primogenitus Abdon, et Sur et Cis et Baal et Nadab.

31 Gedor quoque et Ahio et Zacher et Macelloth:

32 Et Macelloth genuit Samaa: habitaveruntque ex adverso fratrum suorum in Ierusalem cum fratribus suis.

33 Ner<sup>b</sup> autem genuit Cis, et Cis genuit Saúl. Porro Saúl genuit Ionathan et Melchisua et Abinadab et Esbaal.

rath son los hijos de Semei<sup>1</sup>.

22 Y Jesphám y Hebér y Eliel,

23 Y Abdón y Zechri y Hanán,

24 Y Hananía y Elám y Anathothía,

25 Y Jephdaía y Phanué, hijos de Sesac<sup>2</sup>:

26 Y Samsari y Sohoria y Otholía,

27 Y Jersía y Elía y Zechri, hijos de Jeroham<sup>3</sup>.

28 Estos<sup>4</sup> son los Patriarcas y Cabezas de las familias, que habitaron en Jerusalem<sup>5</sup>.

29 Y en Gabaón habitaron Abigabaón<sup>6</sup>, y el nombre de su muger era Maaca:

30 Y su hijo primogénito Abdón, y Sur y Cis y Baal y Nadáb.

31 Asimismo Gedór y Ahio y Zaquer y Macelóth:

32 Y Macelóth engendró a Samaa; y estos habitaron con sus hermanos en Jerusalem<sup>7</sup> enfrente de sus hermanos<sup>8</sup>.

33 Y Ner<sup>9</sup> engendró a Cis<sup>10</sup>, y Cis engendró a Saúl. Y Saúl engendró a Jonathás y a Melquisua a Abinadáb y a Esbaal<sup>11</sup>.

<sup>1</sup> Nombrado Sama en el v. 13.

<sup>2</sup> Que descendia de Baría hijo de Elphaal, v. 12. y 13.

<sup>3</sup> Abuelo de Samuél.

<sup>4</sup> Los que se nombran desde el v. 14.

<sup>5</sup> En la parte septentrional, que era de la Tribu de Benjamín. Lo demas de la Ciudad pertenecia a la Tribu de Judá.

Jos. xv. 63. *Judic.* I. 21.

<sup>6</sup> Padre y señor de Gabaón. Cap. ix. 35.

<sup>7</sup> En el *I. de los Reyes* x. 26. se dice que la familia de Saúl habitaba en Gabaón; y así mudaban alguna vez el lugar

de su habitacion, como se ve por el v. 6. de este Capítulo.

<sup>8</sup> Que eran de otra rama, y habitaban en Gabaón, Ciudad vecina a Jerusalem, y enfrente de ella. Todo esto sucedió despues del cautiverio de Babilonia.

<sup>9</sup> En el *I. de los Reyes* ix. 1. se llama tambien Abiel.

<sup>10</sup> Tuvo asimismo otro hijo llamado Ner, como el que fué padre de Abnér. *I. Reg.* xiv. 50.

<sup>11</sup> Llamado tambien Isboséth. *II. Regum* II. 8. Los tres primeros fueron

*a* *Infra* ix. 35. *b* *I. Regum* xiv. 51. *II. Regum* iv. 4. *Infra* ix. 39.



34 Filius autem Ionathan Meribbaal: et Meribbaal genuit Micha.

35 Filii Micha: Phithon et Melech et Tharaa et Ahaz:

36 Et Ahaz genuit Ioadaa: et Ioadaa genuit Alamath et Azmoth et Zamri: porro Zamri genuit Mosa,

37 Et Mosa genuit Banaa, cuius filius fuit Rapha, de quo ortus est Elasa, qui genuit Asel.

38 Porro Asel sex filii fuerunt his nominibus: Ezricam, Bocru, Ismahel, Saria, Obdia et Hanan: omnes hi filii Asel.

39 Filii autem Esec fratris eius: Ulam primogenitus, et Iehus secundus, et Eliphaleth tertius.

40 Fueruntque filii Ulam viri robustissimi, et magno robore tendentes arcum: et multos habentes filios ac nepotes usque ad centum quinquaginta: omnes hi filii Benjamin.

mueritos por los Philistheos juntamente con Saul su padre. *I. Reg. xxxi. 6.*

<sup>1</sup> Miphiboseth. *II. Reg. ix. 9. 10.*

<sup>2</sup> Los Benjamitas, y señaladamente

34 Y fué hijo de Jonathás Meribbaal: y Meribbaal <sup>1</sup> engendró a Mica.

35 Los hijos de Mica: Phithón y Meléch y Tharaa y Aház:

36 Y Aház engendró a Jóadaa: y Jóadaa engendró a Alamáth y a Azmóth y a Zamri: y Zamri engendró a Mosa,

37 Y Mosa engendró a Banaa, de quien fué hijo Rapha, del que nació Elasa, que engendró a Asél.

38 Y Asél tuvo seis hijos con estos nombres: Ezricám, Bocrú, Ismahél, Saria, Obdía y Hanán: todos estos hijos de Asél.

39 Y los hijos de Esec su hermano: Ulám el primogénito, y Jehús el segundo, y Eliphaléth el tercero.

40 Y los hijos de Ulám fueron hombres muy robustos, y de grande fuerza para entesar el arco<sup>2</sup>: y que tuvieron muchos hijos y nietos hasta ciento y cincuenta: todos estos hijos<sup>3</sup> de Benjamín.

los de Gabaa, sobresalian en el manejo del arco y de la flecha.

<sup>3</sup> Que se han nombrado hasta aquí fueron descendientes de Benjamín.

## CAPITULO IX.

*Primeros moradores de Jerusalem despues del cautiverio. Nombres de los Sacerdotes y Levitas, que volvieron al Templo. Posteridad de Saul y de sus hijos.*

**U**niversus ergo Israël dinumeratus est: et summa eo-

<sup>1</sup> El Hebréo: Y todo Israël fueron contados por linages. No se dice en qué

**F**ué pues contado todo Israël: y la suma de ellos fué es-

tiempo. Pudo ser en el Reynado de David, y por su orden. Pero este censo es

rum scripta est in Libro Regum Israël et Iuda: translaticque sunt in Babylonem propter delictum suum.

<sup>2</sup> Qui autem habitaverunt primi in possessionibus et in Urbibus suis, Israël et Sacerdotes et Levitae et Nathinaei.

<sup>3</sup> Commorati sunt in Ierusalem de filiis Iuda et de filiis Benjamin, de filiis quoque Ephraim et Manasse.

<sup>4</sup> Othei filius Ammiud, filii Amri, filii Omrai, filii Bonni, de filiis Phares filii Iuda.

<sup>5</sup> Et de Siloni: Asaia primogenitus et filii eius.

<sup>6</sup> De filiis autem Zara: Ie-

crita en el Libro de los Reyes de Israel y de Judá: y fueron transportados a Babylonia por su pecado.

<sup>2</sup> Mas los primeros<sup>1</sup> que se establecieron en sus posesiones y en sus Ciudades, fueron los de Israel y los Sacerdotes y los Levitas y los Nathineos<sup>2</sup>.

<sup>3</sup> Moraron en Jerusalem parte de los hijos de Juda y de los hijos de Benjamín, y aun de los hijos de Ephraím y de Manassés<sup>3</sup>.

<sup>4</sup> Othei<sup>4</sup> hijo de Amiúd, hijo de Amri, hijo de Omrai, hijo de Boni, de los hijos de Pharés hijo de Juda.

<sup>5</sup> Y de Siloni<sup>5</sup>: Asaía el primogénito y sus hijos.

<sup>6</sup> Y de los hijos de Zara: Je-

qualquier tiempo que se hiciese, fué puesto y registrado en las tablas y archivos públicos de los Reyes de Israel y de Judá, y de estos fué sacado todo lo que queda referido en los Capítulos precedentes. Lo que se sigue pertenece al tiempo despues que volvieron del cautiverio, en cuya calamidad habian perecido muchos. En el Hebréo el acento *Athmách* separa el y *Iehudáh* de lo que precede, y lo junta con lo que se sigue de este modo: Y *Iehudáh* fueron trasladados a Babel: Y Judá o los de Judá fueron trasladados a Babylonia; porque solamente trata aquí de la traslacion de estos. Véase el *iv. de los Reyes Cap. ult.* aunque juntamente con los de Judá fueron transportados a Babylonia muchos de las diez Tribus, cuyas familias no quisieron seguir el cisma de Jeroboam, y ya desde entonces se habian retirado al Reyno de Judá, o al tiempo de la cautividad de las diez Tribus se habian refugiado a él. Los *lxx.* και οι κατοικοῦντες πρότερον ἐν ταῖς κατασχέσειν αὐτῶν ἐν ταῖς πόλεσιν ἰσραήλ, οἱ ἱερεῖς, οἱ λευῖται, και οἱ δεδομένοι, y los que primero moraron en sus posesiones en las Ciudades de Israel, los Sacerdotes y Levitas, y los que se entregaron.

<sup>1</sup> Estos son los que vueltos de su cautiverio habitaron de nuevo en su patria, como estaban ántes en quatro clases: los naturales de Israel, los de la familia Sacerdotal, los de la Levítica, y la de los extranjeros o siervos públicos. Estos últimos fueron primeramente los Gabaonitas, *Josue ix. 27.* a los cuales fueron despues añadidos muchos Cananeos, a quienes se perdonó la vida, con la condicion de servir y ayudar a los Levitas y a los Sacerdotes. *III. Reg. ix. 20. 21.*

<sup>2</sup> *Nethinim*, que el texto Griego llama δεδομένοι, siervos dados, o destinados para el servicio del Templo, baxo la direccion de los Ministros que en él residian. <sup>3</sup> Véase *Nehemías, II. ESDRAS XI. 1. 2.*

<sup>4</sup> Pone aquí los que se establecieron en Jerusalem. Se debe advertir que muchos de los que se nombran en este lugar, se omiten en *ESDRAS*, ya por la manera poco constante de pronunciar los nombres Hebréos, ya porque muchos tenían dos, como dexamos dicho en otros lugares; por lo que no debe extrañarse la variedad que se advierte entre la una y la otra descripción.

<sup>5</sup> Descendiente de Sela hijo de Pharés.